

· 品书录 ·

读博利瓦尔评传两种

王央乐

今年是拉丁美洲独立革命英雄西蒙·博利瓦尔（一译玻利瓦尔）诞生二百周年纪念。对于这位世界历史上的伟大人物，我们是既不了解也不熟悉的。这从他的中译名还不够统一上就可以看出。放在我面前的两本评传，一本是萨尔塞多—巴斯塔多所著《博利瓦尔：一个大陆和一种前途》，另一本是奥古斯托·米哈雷斯所著《解放者》。两本评传的作者都是委内瑞拉当今著名研究玻利瓦尔的学者，他们的作品在这纪念二百周年生日的日子里译成中文出版，既是非常及时的，也是十分必要的。这样说，既是针对上述不了解、不熟悉的情况而言，也是针对我们从某一些著作中得来的先入为主的误解和偏见而言。

两本评传都不是单纯的历史过程的纪录，也都不是对解放者功绩的一味颂扬，而是联系当时的历史背景，结合解放者本人的言论著述以及大量历史文献，进行分析评论的学术著作。而且这两本评传也都能够根据当前拉丁美洲国家的现状，阐明其政治思想、哲学思想的现实意义。两本评传各有特点，读后并不给人以重复雷

同之感。

巴斯塔多的评传只以较少的笔墨阐述独立革命的历史背景、博利瓦尔性格的形成以及他领导独立革命的经历。它的重点在于评价博利瓦尔的政治思想和政治纲领，

书中分别论述了博利瓦尔政治思想的几个方面。作者认为：博利瓦尔不仅是一个独立革命的领导者，更重要的是一个独立革命的思想家。他的革命纲领，由于当时历史条件的限制，由于反动势力保守势力的重重阻碍，没有能够实现，而且直到现在仍然是拉丁美洲国家应该为之奋斗的目标。这是本书的中心思想。本书的第五章《逆境》，着重地评述了博利瓦尔壮志未酬去世之后，他所亲手缔造的委内瑞拉、哥伦比亚、厄瓜多尔、玻利维亚等国家，都出现了政治倒退。地方首领各据一方，争权夺利，内战不已，独裁统治者层出不穷，无耻地把国家资源出卖给帝国主义。“这种昏暗的、使人泄气的情景一直延续到进入二十世纪以后很久……人们深恶痛绝的暴政统治，造成了美洲各国的严重落后。在人们飞速走向二〇〇〇年的今天，美洲各国人民依然给人以远远没有到达二十世纪的印象。”

在本书的最后一章里，作者反复强调：

“当前，对西蒙·博利瓦尔的历史作用以及对他的理想必须重新恰如其分地加以认识。”并对美国的泛美主

义提出了尖锐的批评，指出它与博利瓦尔的美洲一体化的思想毫无共同之处。

米哈雷斯所著的《解放者》，是委内瑞拉前任驻华大使雷古洛·布雷利·里瓦斯先生热诚地推荐给中国读者的。这本书材料丰富，文字清新流利，叙事娓娓动人，有时候给人以仿佛在读小说的愉快感觉，然而同时又处处事加以分析评论，并且大量引用各种原始材料，作为佐证。

作者在本书里展现了拉丁美洲独立革命道路的曲折艰难。反革命的不断反攻和革命者内部的纠纷使解放战争进入了最艰苦的年代。西班牙派来了增援的军队，加拉加斯再度落入王军的手中。第二十章“知难而进的人”中，描写了博利瓦尔三次进军加拉加斯，三次失败的景象。战斗场面的描写，尤其是写派斯将军的一些段落，写得栩栩如生。博利瓦尔尽管身处逆境，依然坚持这样的信条：“一件事情要做好，必须做两遍……第一次教会第二次。”

博利瓦尔作为一个独立革命的领袖，有着不屈不挠的意志和坚强的性格。他虽然作出了巨大的牺牲，屡次遭到失败，但是依然坚韧不拔地战斗。作者对他的革命精神和坚强意志作了这样的描写：“博利瓦尔一生中几起几落，有时满载荣誉，有时又陷入几乎使人感到屈辱的境地。……他不得不跟自己和各种各样的逆境作长期的斗争。他的伟大是痛苦地、逐步地

建立起来的，我们几乎好象能目睹他如何吃力地沿着一条铺满荆棘的路一步一步地往上爬。”

博利瓦尔指挥的卡拉博博之战，胡宁之战，给西班牙王军以沉重的打击。但是他壮志未酬，一八三〇年在内部纷争的矛盾中辞去总统职务，同年十二月十七日去世。“然而”——作者最后评论说——“他的最实质性的丰功伟绩还是保存下来了。这一功绩就是美洲的解放……他虽然雄心勃勃地把社会改革当作是争取独立的目的与理由，但是实现社会改革，并不取决于一个人的意志，而必须依靠子孙后代的努力。他从少年时代……开始考虑社会改革之时起，就相信成功之路在于不断改进。这种使他坚忍不拔和意志刚强的思想，也应该用于各国人民的生活。”

如果说，前一本评传是把博利瓦尔作为一个先进的思想家来写的，那么后一本评传则是着重把博利瓦尔作为一个坚强的革命者来写的。从这两本评传中，我们看到了拉丁美洲人民争取独立争取解放的坚决精神。

《博利瓦尔：一个大陆和一种前途》，〔委〕萨尔塞多—巴斯塔多著，杨恩瑞、赵铭贤译，商务印书馆一九八三年北京第一版，1.90元；《解放者》，〔委〕奥古斯托·米哈雷斯著，杨恩瑞、陈用代等翻译、校订，委内瑞拉驻中华人民共和国大使馆主持出版，非卖品）